
Westfalia®



Bedienungsanleitung

Eco-Friendly Steckernetzteil
600 mA, 3 – 12 V, stabilisiert

Artikel Nr. 80 31 16



Instruction Manual

Eco-friendly Power Supply
600 mA, 3 – 12 V, stabilized

Article No. 80 31 16





Sehr geehrte Damen und Herren

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie diese für späteres Nachlesen gut auf.



Dear Customers

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage.

Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- Vergewissern Sie sich, dass die Nennspannung auf dem Typenschild mit der vorhandenen Netzspannung Ihrer Hausinstallation übereinstimmt.
- Das Netzteil ist nur für den Innenbereich geeignet. Tauchen Sie das Netzteil nicht in Flüssigkeiten.
- Führen Sie das Kabel nicht über scharfe Ecken und Kanten oder heiße Oberflächen.
- Bei Reinigung und Nichtgebrauch, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.
- Bei Beschädigungen am Gerät oder des Kabels, benutzen Sie das Steckernetzteil nicht weiter und lassen Sie es von einer Fachkraft reparieren. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche. Das Gerät enthält keine durch Sie auswechselbaren oder zu reparierenden Teile. Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen an unseren Kundenservice.

Bitte beachten Sie!

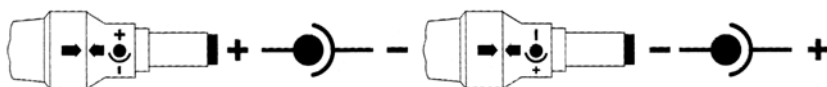
- Überprüfen Sie, ob Sie die entsprechende Ausgangsspannung am Steckernetzteil eingestellt haben, die das zu betreibende Gerät benötigt. Achten Sie auf die zulässige Strombelastbarkeit des Steckernetzteils (siehe Typenschild und Technische Daten).
- Falls das angeschlossene Gerät nicht einwandfrei arbeitet, ziehen Sie das Steckernetzteil sofort aus der Steckdose und kontrollieren Sie die Einstellung und die Polarität des Adapters.



Benutzung

1. Stellen Sie die gewünschte Ausgangsspannung (3 V; 4,5 V; 5 V; 6 V; 7,5 V; 9 V; 12 V) am Steckernetzteil ein, indem Sie den Umschalter mit dem beigegefügteten Einstellschlüssel nach links oder rechts drehen.
2. Wählen Sie den entsprechenden Adapter aus und achten Sie auf die Polarität. **Wenn sich die Pfeile gegenüberstehen, dann liegt an dem Adapter die auf dem jeweiligen Adapter abgebildete Polarität an.** Für die umgekehrte Polarität setzen Sie den Adapter entgegengesetzt ein.

Beispiel:



3. Verbinden Sie das Netzteil mit dem zu betreibenden Gerät und mit einer Steckdose.
4. Lagern Sie das Steckernetzteil bei Nichtgebrauch im Innenbereich an einem trockenen und staubfreien Ort.

Adapter

Klinkenstecker: 2,5 mm (A), 3,5 mm (B)

Hohlstecker: 5,0 x 2,1(D), 5,5 x 2,5(G), 3,5 x 1,35(H), 5,5 x 1,5(N)

USB-Buchse (nur mit Ausgangsspannung 5 V $\overline{=}$ verwenden!)

Technische Daten

Eingang: 100 – 240 V \sim 50/60Hz, 0,16 A

Ausgang: 3 V; 4,5 V; 5 V; 6 V; 7,5 V; 9 V; 12 V $\overline{=}$,
600 mA 7,2 VA

Schutzklasse: II

Kabellänge: 180 cm

Abmessungen: 65 x 37 x 68 mm

Gewicht: 72 g



Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Make sure the mains voltage available in your area corresponds to the operating voltage stated on the type label.
- Only use the switching power supply indoors. Do not immerse the power supply into liquids.
- Do not conduct the cable over sharp edges and corners or hot surfaces.
- Unplug the power supply before cleaning it or when you do not use it.
- Do not continue to use the power supply if the unit or the cable is damaged. Repair work must be done by a qualified service technician. Do not disassemble the unit and do not try to repair it yourself. The unit does not contain parts serviceable by you. In case of questions or problems turn to our customer service.

Please note!

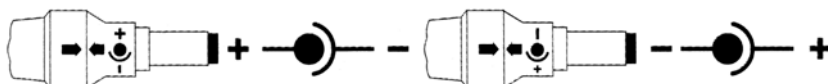
- Before use make sure to select the proper output voltage that corresponds to the device to be operated by the power supply. Always observe the maximum permitted load of the power supply (see type label and technical data).
- If the device that is connected to the power supply does not work as intended, immediately unplug the power supply from power mains and check the setting and the polarity of the adaptor.



Operation

1. Set the power supply to the desired output voltage (3 V; 4.5 V; 5 V; 6 V; 7.5 V; 9 V; 12 V) by turning the switch with the provided key to the left or to the right.
2. Select the corresponding adaptor and observe the proper polarity. **If the arrows face each other, the polarity is as indicated on the adaptor accordingly.** Turn the adaptor around to reverse the polarity.

Example:



3. Connect the power supply to the device to be operated and plug the power supply into a power socket.
4. When not in use, unplug the power supply and store it indoors in dry place that is protected from dust and dirt.

Adaptors

Phone Jack: **2.5 mm (A), 3.5 mm (B)**

Barrel Jack: **5.0 x 2.1(D), 5.5 x 2.5(G), 3.5 x 1.35(H), 5.5 x 1.5(N)**

USB Socket (only use with 5 V $\overline{=}$ output voltage!)

Technical Data

Input: **100 – 240 V~ 50/60Hz, 0.16 A**

Output: **3 V; 4.5 V; 5 V; 6 V; 7.5 V; 9 V; 12 V $\overline{=}$,
600 mA 7.2 VA**

Protection Class: **II**

Cable Length: **180 cm**

Dimensions: **65 x 37 x 68 mm**

Weight: **72 g**



Consignes de sécurité



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:

- Assurez-vous que la tension nominale sur la plaque signalétique correspond à la tension du secteur de votre maison.
- S'il vous plaît noter, afin d'éviter des dysfonctionnements ou des dommages e des problèmes de santé les instructions suivantes:
- Le bloc d'alimentation est adapté à une utilisation en intérieur. Ne plongez pas le bloc d'alimentation dans des liquides.
- Ne pas faire passer le câble autour des arêtes vives ou sur des surfaces chaudes.
- Quand il n'est pas utilisé et lors du nettoyage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise électrique.
- En cas de dommage au dispositif ou au câble, ne pas continuer à utiliser le bloc d'alimentation et laissez-le réparer par un technicien qualifié. Ne démontez pas l'appareil et ne cherchez pas de le réparer vous-même. Le dispositif ne contient aucune pièce réparable ou remplaçable par l'utilisateur. En cas de questions ou de problèmes, contactez notre service à la clientèle.

S'il vous plaît noter!

- Veillez à régler la tension de sortie appropriée du bloc d'alimentation, requis par le périphérique qui doit être utilisé. Faites attention à la tension de charge maximale du réseau (voir l'étiquette et la fiche technique).
- Si le périphérique connecté ne fonctionne pas correctement, débranchez immédiatement l'adaptateur de la prise électrique et vérifiez les réglages et la polarité de l'adaptateur.



Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Assicurarsi che la tensione nominale sulla targa corrisponda con la tensione di rete della vostra casa.
- Si prega di notare, al fine di evitare malfunzionamenti, danni e problemi alla salute le seguenti istruzioni:
- L'alimentatore è adatto solo per uso interno. Non immergere l'alimentatore in liquidi.
- Non passare il cavo intorno a spigoli vivi o su superfici calde.
- Quando non si utilizza e durante la pulizia, scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica.
- In caso di danneggiamento al dispositivo o al cavo, non continuare ad utilizzare l'alimentatore e lasciarlo riparare da un tecnico qualificato. Non smontare il dispositivo e non cercare di ripararlo per conto proprio. Il dispositivo non contiene parti sostituibili o riparabili dall'utente. In caso di domande o problemi, contattare il nostro servizio clienti.

Si prega di notare!

- Verificare di aver impostato la tensione di uscita appropriata dell'alimentatore, richiesta dal dispositivo che deve essere utilizzato. Prestare attenzione alla corrente di carico massima dell'adattatore di rete (vedere l'etichetta e i dati tecnici).
- In caso il dispositivo collegato non funzioni correttamente, scollegare l'adattatore immediatamente dalla presa di corrente e controllare le impostazioni e la polarità dell'adattatore.



EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen**,
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

Eco-Friendly Steckernetzteil 600 mA, 3 – 12 V, stabilisiert
Eco-friendly Power Supply 600 mA, 3 – 12 V, stabilized
Artikel Nr. 80 31 16
Article No. 80 31 16

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien und deren Änderungen festgelegt sind.
is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their amendments.

- | | |
|--------------------|---|
| 2011/65/EU | Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) |
| <i>2011/65/EU</i> | <i>Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and electronic Equipment (RoHS)</i> |
| 2004/108/EG | Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) |
| <i>2004/108/EC</i> | <i>Electromagnetic Compatibility (EMC)</i>
EN 61204-3:2000 |
| 2006/95/EG | Niederspannungsrichtlinie (LVD) |
| <i>2006/95/EC</i> | <i>Low Voltage Directive (LVD)</i>
EN 60950-1:2012+A11+A1+A12+AC+A2,
EN 62311:2008 |
| 2009/125/EG | Energierrelevante Produkte (ErP) |
| <i>2009/125/EC</i> | <i>Energy-related Products (ErP)</i>
Verordnungen/Regulations (EG/EC) 278/2009 |

Hagen, den 19. Januar 2016
Hagen, 19th of January 2016

Thomas Klingbeil,
Qualitätsbeauftragter / QA Representative



Kundenbetreuung | Customer Services



Deutschland

Westfalia

Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32

Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: www.westfalia.de

Österreich

Westfalia

Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54

Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: www.westfalia-versand.at

Schweiz

Westfalia

Utzenstorfstraße 39
CH-3425 Koppigen

Telefon: (034) 4 13 80 00

Telefax: (034) 4 13 80 01

Internet: www.westfalia-versand.ch

UK

Westfalia

Freepost RSBS-HXGG-ZJSC
8 Fairfax Road, N. Abbot TQ12 6UD

Phone: (0844) 5 57 50 70

Fax: (0870) 0 66 41 48

Internet: www.westfalia.net



Entsorgung | Disposal



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.